

MINISTERIE VAN BUITENLANDSE ZAKEN,  
BUITENLANDSE HANDEL  
EN ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 96 - 1050

(15072)

29 APRIL 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, inzonderheid op artikel 33 A, eerste lid, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1965;

Gelet op het protocol van Sectorcomité I, nr. 54/1, van 5 oktober 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 33 A, eerste lid, van het koninklijk besluit van 14 januari 1954 houdende organiek reglement van het Ministerie van Buitenlandse Zaken en Buitenlandse Handel, ingevoegd bij het koninklijk besluit van 11 oktober 1965, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Art. 33 A. De Koning stelt het maximumaantal betrekkingen vast, hetzij voor elke administratieve klasse van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière, hetzij voor twee of meer administratieve klassen in zowel de ene als de andere carrière. »

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking met ingang van 1 augustus 1995.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 april 1996.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
E. DERYCKE

MINISTERE DES AFFAIRES ETRANGERES,  
DU COMMERCE EXTERIEUR  
ET DE LA COOPERATION AU DEVELOPPEMENT

F. 96 - 1050

(15072)

29 AVRIL 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, notamment l'article 33 A, alinéa 1er, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 1965;

Vu le protocole du Comité de secteur I, n° 54/1, du 5 octobre 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Article 33 A, alinéa 1er de l'arrêté royal du 14 janvier 1954 portant règlement organique du Ministère des Affaires étrangères et du Commerce extérieur, inséré par l'arrêté royal du 11 octobre 1965, est remplacé par la disposition suivante :

« Art. 33 A. Le Roi fixe le nombre maximum des emplois relevant soit de chacune des classes administratives de la carrière du Service extérieur et de Chancellerie, soit de deux ou plusieurs classes administratives dans l'une et l'autre de ces carrières. »

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er août 1995.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 avril 1996.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
E. DERYCKE

N. 96 - 1051

(15071)

2 MEI 1996. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groot.

Gelet op artikel 107, tweede lid, van de Grondwet;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 juni 1973 houdende bezoldigingsregeling van het personeel der ministeries, inzonderheid op artikel 4, 2°;

Gelet op het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1975, 14 november 1975, 3 november 1977, 19 oktober 1979, 14 oktober 1980, 11 mei 1989, 18 april 1991, 24 april 1991, 21 augustus 1992, 15 juli 1993 en 25 februari 1994;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 september 1994 houdende vereenvoudiging van de loopbaan van sommige ambtenaren in de rijksbesturen die behoren tot de niveaus 2, 3 en 4, inzonderheid hoofdstuk 13;

F. 96 - 1051

(15071)

2 MAI 1996. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 107, alinéa 2, de la Constitution;

Vu l'arrêté royal du 29 juin 1973 portant statut pécuniaire du personnel des ministères, notamment l'article 4, 2°;

Vu l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1975, 14 novembre 1975, 3 novembre 1977, 19 octobre 1979, 14 octobre 1980, 11 mai 1989, 18 avril 1991, 24 avril 1991, 21 août 1992, 15 juillet 1993 et 25 février 1994;

Vu l'arrêté royal du 14 septembre 1994 portant simplification de la carrière de certains agents des administrations de l'Etat appartenant aux niveaux 2, 3 et 4, notamment le chapitre 13;

Gelet op het protocol nr. 54/2 van 6 november 1995 waarin de conclusies van de onderhandelingen gevoerd binnen het Sectorcomité I worden vermeld;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën van 21 maart 1995;

Gelet op het advies van de directieraad voor de carrière Buitenlandse Diensten van 11 april 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 19 juni 1995;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Ambtenarenzaken, gegeven op 19 juni 1995;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de aanpassing van de administratieve loopbaan van de ambtenaren, die titularis zijn van bijzondere graden, op dezelfde wijze dient te geschieden als deze van de ambtenaren, die titularis zijn van gemene graden; dat bijgevolg de weddeschalen van de ambtenaren die titularis zijn van bijzondere graden bij het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking onverwijld dienen te worden vastgesteld;

Op de voordracht van Onze Minister van Buitenlandse Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 4 van het koninklijk besluit van 10 april 1974 tot vaststelling van de schalen verbonden aan de bijzondere graden van de carrière Hoofdbestuur, van de carrière Buitenlandse Dienst en van de Kanselarijcarrière van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 23 mei 1975, 14 november 1975, 3 november 1977, 19 oktober 1979, 14 oktober 1980, 11 mei 1989, 18 april 1991, 24 april 1991, 21 augustus 1992, 15 juli 1993 en 25 februari 1994, worden de weddeschalen verbonden aan de hierna vermelde bijzondere graden als volgt vervangen :

- personeelslid van de 4e administratieve klasse : 22A;  
het personeelslid van de 4e administratieve klasse dat minstens 6 jaar graadanciënniteit heeft, kan, voor zover er betrekkingen vacant zijn, de weddeschaal 22B verkrijgen;
- personeelslid van de 5e administratieve klasse : 20E;
- personeelslid van de 6e administratieve klasse : 20A;  
het personeelslid van de 6e administratieve klasse dat 4 jaar graadanciënniteit heeft, verkrijgt de weddeschaal 20B.

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1994.

**Art. 3.** Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 2 mei 1996.

**ALBERT**

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,  
E. DERYCKE

De Minister van Begroting,  
H. VAN ROMPUY

Vu le protocole n° 54/2 du 6 novembre 1995 dans lequel sont consignées les conclusions des négociations menées au sein du Comité de secteur I;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances du 21 mars 1995;

Vu l'avis du conseil de direction de la carrière des Services extérieurs du 11 avril 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 19 juin 1995;

Vu l'accord de Notre Ministre de la Fonction publique, donné le 19 juin 1995;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989;

Vu l'urgence;

Considérant que l'adaptation de la carrière administrative des agents titulaires de grades particuliers doit s'effectuer de la même manière que celle des agents titulaires de grades communs; qu'il s'impose par conséquent de fixer sans délai les échelles de traitement des agents qui sont titulaires de grades particuliers au Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires étrangères,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** A l'article 4 de l'arrêté royal du 10 avril 1974 fixant les échelles des grades particuliers de la carrière de l'Administration centrale, de la carrière du Service extérieur et de la carrière de Chancellerie du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par les arrêtés royaux des 23 mai 1975, 14 novembre 1975, 3 novembre 1977, 19 octobre 1979, 14 octobre 1980, 11 mai 1989, 18 avril 1991, 24 avril 1991, 21 août 1992, 15 juillet 1993 et 25 février 1994, les échelles de traitement attachées aux grades particuliers mentionnés ci-après sont remplacées comme suit :

- agent de la 4e classe administrative : 22A;  
l'agent de la 4e classe administrative qui compte au moins 6 ans d'ancienneté de grade, peut obtenir, dans les limites des emplois vacants, l'échelle de traitement 22B;
- agent de la 5e classe administrative : 20E;
- agent de la 6e classe administrative : 20A;  
l'agent de la 6e classe administrative qui compte 4 ans d'ancienneté de grade, obtient l'échelle de traitement 20B.

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets le 1er janvier 1994.

**Art. 3.** Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 2 mai 1996.

**ALBERT**

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,  
E. DERYCKE

Le Ministre du Budget,  
H. VAN ROMPUY

#### MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

F. 96 - 1052

**15 APRIL 1996.** — Koninklijk besluit tot vaststelling, voor de ondernemingen die vliegtuigmotoronderdelen vervaardigen, gelegen in het administratief arrondissement Luik en die onder het Paritair Comité voor de metaal-, machine- en elektrische bouw ressorteren, van de voorwaarden waaronder het gebrek aan werk wegens economische oorzaken de uitvoering van de arbeidsovereenkomst voor werklieden schorst (1)

[C - 12232]

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 3 juli 1978 betreffende de arbeidsovereenkomsten, inzonderheid op artikel 51, § 1, gewijzigd bij de wet van 26 juni 1992 en bij het koninklijk besluit nr. 254 van 31 december 1983;

(1) Zie noot op de volgende bladzijde.

#### MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

N. 96 - 1052

**15 AVRIL 1996.** — Arrêté royal fixant, pour les entreprises fabriquant des pièces de moteurs d'avions, situées dans l'arrondissement administratif de Liège et ressortissant à la Commission paritaire des constructions métallique, mécanique et électrique, les conditions dans lesquelles le manque de travail résultant de causes économiques suspend l'exécution du contrat de travail d'ouvrier (1)

[C - 12232]

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 3 juillet 1978 relative aux contrats de travail, notamment l'article 51, § 1<sup>er</sup>, modifié par la loi du 26 juin 1992 et par l'arrêté royal n° 254 du 31 décembre 1983;

(1) Voir note à la page suivante.